

Euskal Herriko Ahotsak  
ahotsak.com

*Aloña Jauregi Irastorza*

*Zaldibia,  
Gipuzkoa  
(1980)*

Aurkibidea



## Biografia



Zaldibian jaioa, familia euskaltzale eta ateo batean. Oinarrizko ikasketak egin ostean (herriko eskolan eta Ordiziako institutuan), arotz ikasketak egin zituen. Horretan egin zuen lan urte batzuetan, baina azkenaldian ikus-entzunezkoen munduan dabil. "*Aralar, mundua leku den lurra*" eta "*Hizkuntzak erraia*" dokumentalen egileetako bat da. Hitanoari buruzko elkarriketa egin genion, Saroi Jauregi lehengusuarekin batera. Bere bikotea emakumezkoa da, eta LGTB kolektiboari buruz ere hitz egin genuen.

## Zintak

### ZDB-027

- **Proiektua:** Hikagin
- **Elkarrizketatzailea(k):** Etxeberria, Idoia
- **Data:** 2023-06-23
- **Iraupena:** 75 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Sapsootham, Itziar

### ZDB-028

- **Proiektua:** Hikagin
- **Elkarrizketatzailea(k):** Etxeberria, Idoia
- **Data:** 2023-06-23
- **Iraupena:** 60 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Sapsootham, Itziar

## Pasarteak

### 1. Arotz izatetik, ikus-entzunezkoak egitera

- **Erref:** ZDB-027/015
- **Iraupena:** 0:01:11. **Hasi:** 00:16:24. **Bukatu:** 00:17:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

#### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Umetako lanak

#### Laburpena:

Arotzeria ikasi zuen Ordizian eta hamar urtez arotz bezala lanean aritu

ondoren, ikus-entzunezko arloan dabil orain Aloña. Egin dituen dokumental batzuk aipatzen ditu.

## 2. Etorkinek eskolan integratzeko izan dituzten arazoak

- **Erref:** ZDB-027/017
- **Iraupena:** 0:02:58. **Hasi:** 00:18:30. **Bukatu:** 00:21:28
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Kanpoko jendearekin harremana
- 101L » Integrazioa » Integraziorako bideak eta arazoak

### Laburpena:

Zaldibian, etorkinek eskolan integratzeko izan dituzten arazoez eta bertakoen jarrerez. Eztabaida nagusiena euskararen inguruan izan bazen ere, beste gai batzuetan ere egon dira tirabirak: LGBTI mugimendua, dantzak, berdintasunean... Uste dute etorkinei azaldu egin behar zaiela Zaldibia arnagunea dela eta herriaren parte garrantzitsua dela euskara.

## 3. Zaldibitarren ezaugarriak

- **Erref:** ZDB-027/026
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:32:34. **Bukatu:** 00:34:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Inguruko herriak eta auzoak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Herriaren nortasuna

### Laburpena:

Zaldibian borrokalarien fama dute eta herri-nortasun handia dute. Zaldibitarren ezaugarriak euskararekin oso lotuta daude.

## 4. Zaldibiako Jesus apaiza

- **Erref:** ZDB-027/027
- **Iraupena:** 0:01:35. **Hasi:** 00:34:54. **Bukatu:** 00:36:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Politika » Politika eta Franco
- Politika » 60ko hamarkada eta trantsizioa (1970-1980)
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizarekin lotutako pertsonak

### Laburpena:

Trantsizio garaian, udala osatzeko orduan egon ziren tirabirak, erregearen koadroa zela eta. Frankismo garaian Zaldibian ibili zen Jesus apaiza nor zen.

## 5. Zaldibia oso herri parte-hartzailea da; auzolana

- **Erref:** ZDB-027/031
- **Iraupena:** 0:02:02. **Hasi:** 00:37:50. **Bukatu:** 00:39:52

- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Auzokoen arteko harremana
- Aisia » Kultura » Herrigintza eta elkarteak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Herriaren nortasuna

**Laburpena:**

Zaldibitarrak beti parte-hartzaileak izan dira. Elkarte eta ekintza ugari daude herrian. Kultur-arloan ekintza asko egiten dira, nahiz eta gero Aldunditik muga jarri. Zaldibian auzolana asko bultzatzen da, baina natural ateratzen zaien zerbait da.

## 6. Noka kontzienteki erabiltzen dute

- **Erref:** ZDB-027/036
- **Iraupena:** 0:02:13. **Hasi:** 00:45:02. **Bukatu:** 00:47:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Kontzienteki hasi ziren noka erabiltzen, emakumea izateagatik ez zutelako etxetik hitanoa jaso. Guraso eta adinekoei egitea. Noka ez dute etxean zuzenean jaso, baina etxeko emakumeen artean beti entzun dute.

## 7. Norekin erabiltzen duten hika

- **Erref:** ZDB-027/037
- **Iraupena:** 0:02:52. **Hasi:** 00:47:15. **Bukatu:** 00:50:07
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Mutlei hika egiterakoan ez du pentsatu behar, baina neskei egiterako orduan, bai. Bikotearekin, seme-alabekin eta familiako gehienekin egiten du hika Aloñak. Lagunen artean, mutil gehienekin egiten du hika baina neskekin ez horrenbeste. Alabarekin kontzienteki egin behar du, baina bikoteak ez dio alabari hika egiten. Kuadrila eta familia berdinean, batzuei zuka, besteei hika... Pentsatu gabe ateratzen zaie.

## 8. 16 urterekin hasi ziren hika erabiltzen

- **Erref:** ZDB-027/038
- **Iraupena:** 0:01:17. **Hasi:** 00:50:07. **Bukatu:** 00:51:24
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak
- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

15-16 urterekin hasi ziren hitanoa erabiltzen modu kontziente batean. Lagun batekin hasi zen Aloña hika egiten eta orain zuka egiten dute.

**9. Etxetik euskara jasotakoak; euskararen kalitatea**

- **Erref:** ZDB-027/040
- **Iraupena:** 0:01:47. **Hasi:** 00:51:30. **Bukatu:** 00:53:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Euskararekiko sentimendua
- Euskara » Euskararen egoera

**Laburpena:**

Txikitatik jaso dute ez bakarrik euskaraz hitz egitea, baizik eta nola egitea. Erabiltzen den euskararen kalitateari buruz. Etxean oso hiztunak dira.

**10. Bikoteak beraien artean hika edo zuka?**

- **Erref:** ZDB-027/041
- **Iraupena:** 0:01:45. **Hasi:** 00:53:17. **Bukatu:** 00:55:02
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak
- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Saroiaren gurasoak bikote izan aurretik hika egiten zioten elkarri, baina gero beti zuka. Aloñaren gurasoek ordea, hika egiten zioten elkarri, ama gaixotu zen arte. Orduan, zuka hasi ziren.

**11. Elizarekiko harremana Zaldibian I**

- **Erref:** ZDB-027/044
- **Iraupena:** 0:02:12. **Hasi:** 00:56:30. **Bukatu:** 00:58:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa

**Laburpena:**

Belaunaldi batetik bestera, elizaren kontrako jarrera handia dago Zaldibian. Beraien gurasoen belaunaldiak eman zuen aldaketa eta jende asko dago bataiatu edo jaunartzea egin gabekoak.

**12. Elizarekiko harremana Zaldibian II**

- **Erref:** ZDB-027/045
- **Iraupena:** 0:01:04. **Hasi:** 00:58:42. **Bukatu:** 00:59:46
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizaren indarra
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizarekin lotutako pertsonak

**Laburpena:**

Zaldibian egondako apaizei buruz. Jesus, Modesto, Emeterio... Emeterio gaiztoa zen eta bataiatu gabeko umeei infernura joango zirela esaten zien.

**13. Emakumeek hika ez egitearen arrazoiak**

- **Erref:** ZDB-027/048
- **Iraupena:** 0:02:33. **Hasi:** 01:00:12. **Bukatu:** 01:02:45
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Zaldibian, hitanoa ez dago baserriarekin lotuta. Garai bateko emakumeek hika baztertzearen arrazoiak.

**14. Hitanoaren transmisioaren etena**

- **Erref:** ZDB-027/054
- **Iraupena:** 0:01:49. **Hasi:** 01:08:26. **Bukatu:** 01:10:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Gurasoek ez zieten etxean hika egin. Zergatik izango ote zen pentsatzen dute.

**15. Hitanoari buruzko pertzepzio ona**

- **Erref:** ZDB-027/055
- **Iraupena:** 0:00:59. **Hasi:** 01:10:15. **Bukatu:** 01:11:14
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Hitanoaren gaineko pertzepzio ona da. Ez dute hitanoaren kontrako iruzkin negatiborik entzun, bai ordea baikorrak.

**16. Seme-alabei eta haien lagunei hika egiten die**

- **Erref:** ZDB-027/056
- **Iraupena:** 0:01:04. **Hasi:** 01:11:14. **Bukatu:** 01:12:18
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Aloñak hika gehiago erabiltzen du Saroik baino. Seme-alabekin eta haien lagunei ere egiten die hika, modu kontzientean.

**17. Hitanoa beti azken mailan gelditzen da**

- **Erref:** ZDB-028/003
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:03:24. **Bukatu:** 00:04:04
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Euskara » Tratamenduak » Hitanoari buruz

**Laburpena:**

Euskara ustez aberatsa duten herrietan, lehenengo euskarari eutsi behar zaio eta gero hitanoa bultzatu. Hika beti amaierarako gelditzen da.

**18. Harreman homosexualen normalizazioa herrian**

- **Erref:** ZDB-028/005
- **Iraupena:** 0:02:41. **Hasi:** 00:04:15. **Bukatu:** 00:06:56
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » LGTBIQ+

**Laburpena:**

Hogeita zazpi daramatza beste emakume batekin ezkondata, biak zaldibitarrak. Herrian beti izan dira bikote homosexual ofizial bakarra eta haurrak izan dituztenak. Ez dute inoiz arazorik izan eta beraientzat normalizatuta egon den arren, haiek baino lehenagoko homosexualak ez dira bertan bizi eta oso gutxi ikusten dira, ezkutuan egongo balira bezala.

**19. Umetatik jakin du lesbiana dela**

- **Erref:** ZDB-028/006
- **Iraupena:** 0:02:28. **Hasi:** 00:06:56. **Bukatu:** 00:09:24
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » LGTBIQ+

**Laburpena:**

Ia umetatik jakin du lesbiana zela eta etxean ez zuen arazorik izan, bai ordea bikoteak. Bikotearen amari asko kostatu zitzaion alaba lesbiana zuela onartzea. Zaldibian ikusi duenagatik, gizonezko homosexualak gutxiago egon dira edo behintzat gutxiago bistaratu dira.

**20. Zaldibian oso herrikoak dira eta kontrola dago**

- **Erref:** ZDB-028/008
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:09:46. **Bukatu:** 00:12:06
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » LGTBQ+
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Herriaren nortasuna

**Laburpena:**

Zaldibian oso herrikoak dira eta lesbiana edo gay-a izanda, norbait ezagutzeko aukerak asko murrizten dira. Herrian besteekiko kontrol handia dagoela uste du. Herri txikiaren abantailak eta desabantailak, norberaren barruan ere daude.

**21. Ez txertatzeagatik, herrian baztertuak**

- **Erref:** ZDB-028/010
- **Iraupena:** 0:02:23. **Hasi:** 00:12:27. **Bukatu:** 00:14:50
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Osasuna » Koronabirusa

**Laburpena:**

Pandemia garaian pasa du bizitzako infernu handiena herrian, txertatzea erabaki ez zuelako. Baztertuak izan ziren herri-mailan. Garai horretan, gizakiaren alde txarrena atera zen eta ETaren amaieratik egon den gizartearen bipolarismo handiena txertoaren kontuarekin eman zela uste du.

**22. Aralarren pistak eraikitzearen kontrako mugimenduak**

- **Erref:** ZDB-028/013
- **Iraupena:** 0:03:40. **Hasi:** 00:16:17. **Bukatu:** 00:19:57
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Aisia » Mendia eta hondartza

**Laburpena:**

Aralarren pistak eraikitzearen kontrako mugimenduak daude Zaldibian eta Ataunen. Erasoak jasan dituzte pisten kontra egoteagatik. Politika ere aldatu egin da eta ezker-abertzaleak ekologismoa bere programatik kendu duela dio.

**23. Kotxearen dependentzia handia Goierriin**

- **Erref:** ZDB-028/014
- **Iraupena:** 0:02:23. **Hasi:** 00:19:57. **Bukatu:** 00:22:20
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Herria, azpiegitura » Garraioak » Autoak

**Laburpena:**

Goierriin kotxearen erabilera oso haundia da eta oso zaila ikusten du erabilera gutxitzea. Hirietan edo herri handiagoetan, kotxerik gabe ere bizi daiteke, baina Goierriko paisaia dela-eta, kotxearekiko dependentzia handia dago. Autobusa 10 minuturo egon ezker, kotxearen erabilera jeitsiko litzake.

## 24. Emakumeek gizonezkoei esaten diete zer egin etxean

- **Erref:** ZDB-028/017
- **Iraupena:** 0:04:13. **Hasi:** 00:26:08. **Bukatu:** 00:30:21
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Feminismoa
- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Genero berdintasuna

### Laburpena:

Feminismoak aurrerapauso handiak eman dituen arren kontzeptu gisa, oraindik ere gizonezkoen atzetik ibiltzen gara. Lagunen artean ikusten duen eta harritzen dion gauza bat da, amek beti dakitela haurra non dagoen, nora joan behar den, zer erosi behar den... eta aitek ordea, ez. Etxeko gauzei dagokienez, ez du uste bikote batek besteari esan behaar dionik zer egin behar duen, baizik eta bakoitzari atera behar zaion zerbait da.

## 25. Haurrentzat jostailu arrosak eta urdinak

- **Erref:** ZDB-028/018
- **Iraupena:** 0:02:07. **Hasi:** 00:30:21. **Bukatu:** 00:32:28
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Feminismoa
- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Genero berdintasuna

### Laburpena:

Oraindik ere hurrei jostailu arrosak eta urdinak banatzeari buruz. Gauzak asko aldatu dira hamarkada batzuetatik gaur egunera eta emakumearen ahalduntzea ere eman da, baina barruan oraindik landu beharreko gaiak daudela uste du Aloñak.

## 26. Moda kontuak

- **Erref:** ZDB-028/019
- **Iraupena:** 0:02:03. **Hasi:** 00:32:28. **Bukatu:** 00:34:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Feminismoa
- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa eta oinetakoak
- Familia eta harremanak » Sexua eta generoa » Genero berdintasuna

### Laburpena:

12 bat urterarte, neskak eta mutilak nahiko berdin janzteko joera zuten. Baina gaur egun erroparekiko eta modarekiko joera handiegia dago. Emakumeengan askoz gehiago ikusten den joera bat da: pelukeriara joan, depilatuta egon, argala izan... Dirua.

## 27. Haurrak helduen janzkeran asko fijatzen dira

- **Erref:** ZDB-028/021
- **Iraupena:** 0:01:29. **Hasi:** 00:35:27. **Bukatu:** 00:36:56

- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa eta oinetakoak
- Bestelako kontuak » Gaur egungo kontuak

**Laburpena:**

Haurrak asko fijatzen dira besteen janzkeraz. Aloñak, bere alabaren eta kartzelan 21 urte eman duen lehengusinarekin arteko elkarrizketa bat kontatzen du, bigarren honen jatzeko moduari buruzkoa.

## 28. Herri txikietako kontuak; bakardadea

- **Erref:** ZDB-028/026
- **Iraupena:** 0:04:16. **Hasi:** 00:41:26. **Bukatu:** 00:45:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Bestelako kontuak » Gaur egungo kontuak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Herriaren nortasuna

**Laburpena:**

Bakardadeari buruzko gogoeta. Normalean jendeak ez ditu besteen gorabehera negatiboak jakin nahi. Gazteak zirenean, herriko gazte bat hil zen eta nahiz eta kolpe gogorra izan zen denentzat, tabua da gaur egun ere. Sentimenduei buruz hitz egingo balute, Zaldibia herri hobeagoa izango litzake.

## 29. Hodei Galarragaren heriotzaren ondorioak herrian

- **Erref:** ZDB-028/030
- **Iraupena:** 0:01:00. **Hasi:** 00:50:12. **Bukatu:** 00:51:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Politika » Euskal gatazka

**Laburpena:**

Hodei Galarraga zaldibitarraren heriotzari buruzko gogoeta eta herriko jendearentzat zer suposatu zuen.

## 30. Aiton-amonak zaharretxetan

- **Erref:** ZDB-028/035
- **Iraupena:** 0:01:19. **Hasi:** 00:58:21. **Bukatu:** 00:59:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

**Laburpena:**

Orain aiton-amonak ez dira etxeetan bizi, zaharretxetan egoten dira. Alabak, auzoko beste baserri bateko amona batekin izandako pasadizoa kontatzen du.



**CC-by-sa | Ahotsak.eus**

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - [ahotsak@ahotsak.com](mailto:ahotsak@ahotsak.com)